

IQ STAR WEGA II CHILLED BEAM

INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

SE | MONTERING, INJUSTERING OCH UNDERHÅLL

FI | ASENNUS, KÄYTTÖNOTTO JA HUOLTO

DK | INSTALLATION, JUSTERING OG VEDLIGEHOLDELSE

DE | INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

NL | INSTALLATIE, INBEDRIJFSTELLING EN ONDERHOUD

FR | MONTAGE, EQUILIBRAGE EN MAINTENANCE

IT | INSTALLAZIONE, MESSA IN SERVIZIO E MANUTENZIONE

PL | MONTAŻ, ROZRUCH I KONSERWACJA

CZ | INSTALACE, UVEDENÍ DO PROVOZU A ÚDRŽBA

LT | MONTAVIMAS, PARENGIMAS EKSPLOATuoti IR PRIEžiūra

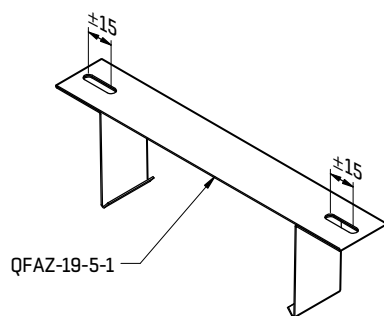
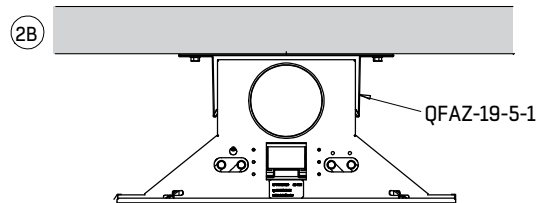
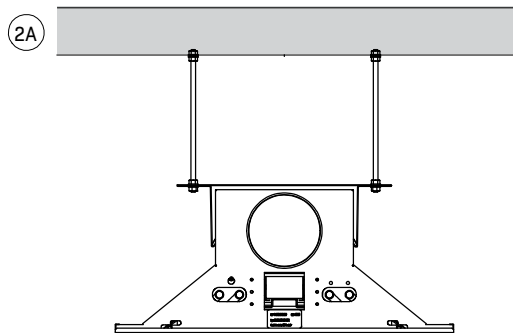
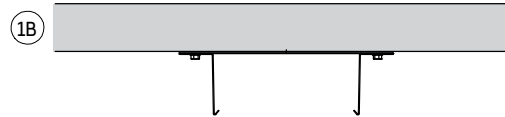
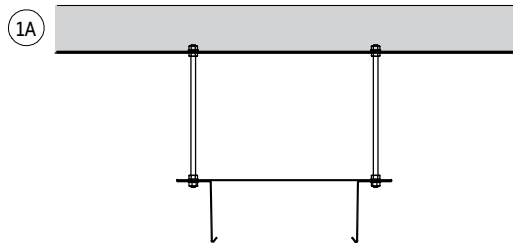
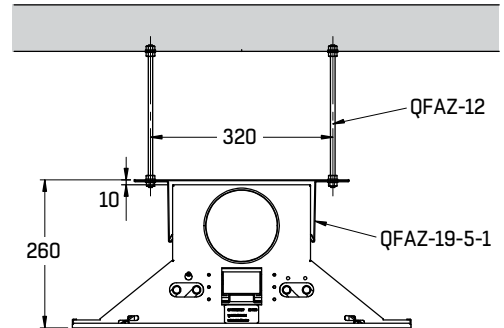
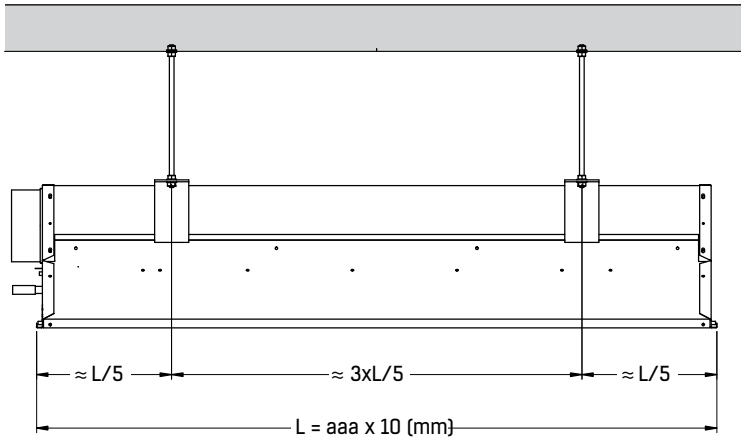
LV | UZSTĀDĪšana, NODOšana EKSPLOATĀcijā UN TEHNISKĀ APKOPE



IQII-aaa-bb-cc-d-e

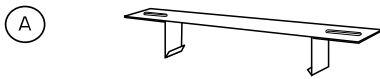
aaa (cm) = 120, 180, 240, 300

bb = 11, 13, 22, 44, 81, 82, 83, 84, 90



IQII-aaa-61/63/71/73-cc-d-e

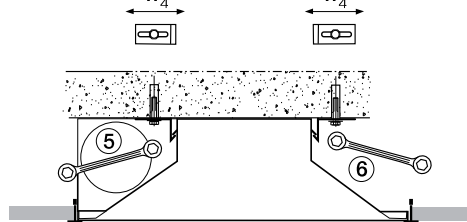
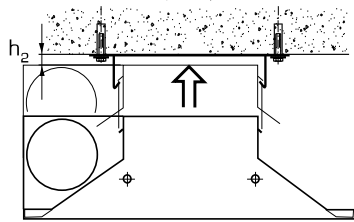
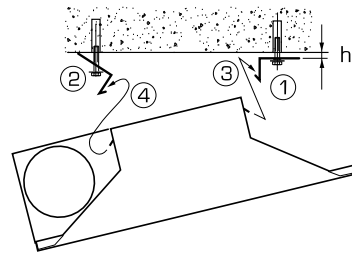
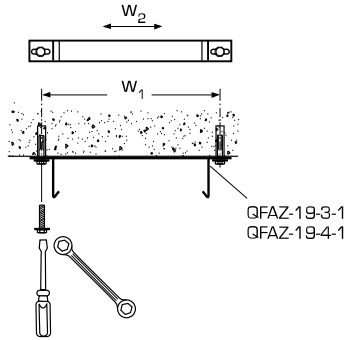
aaa = 120 cm, 180 cm, 240 cm, 300 cm



bb = 71/73 QFAZ-19-3-1 (x2)
bb = 61/63 QFAZ-19-4-1 (x2)

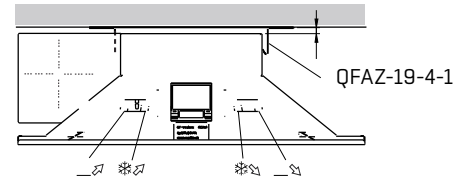
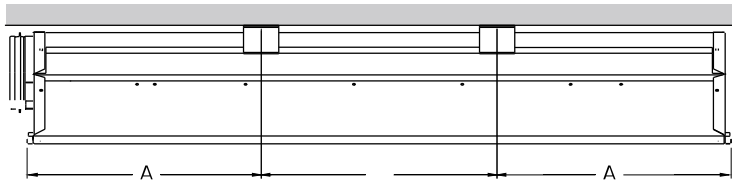


bb = 71/73 IQAZ-02-2-1 (x4)

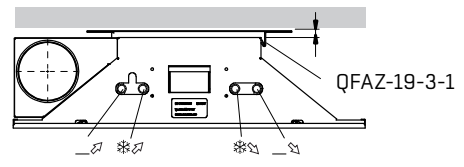
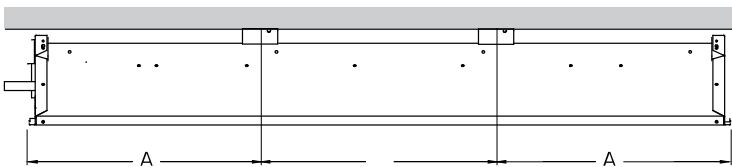


$w_1 = 315 \text{ mm}$ $w_3 = \pm 15 \text{ mm}$ $h_1 = 5 - 10 \text{ mm}$
 $w_2 = \pm 15 \text{ mm}$ $w_4 = \pm 20 \text{ mm}$ $h_2 = 10 \text{ mm}$

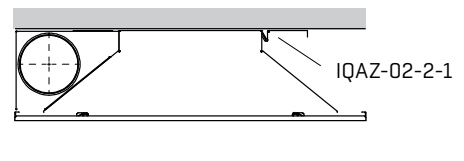
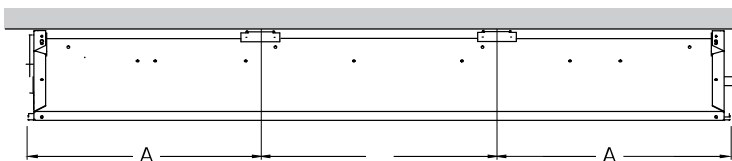
bb = 61



bb = 71



bb = 73

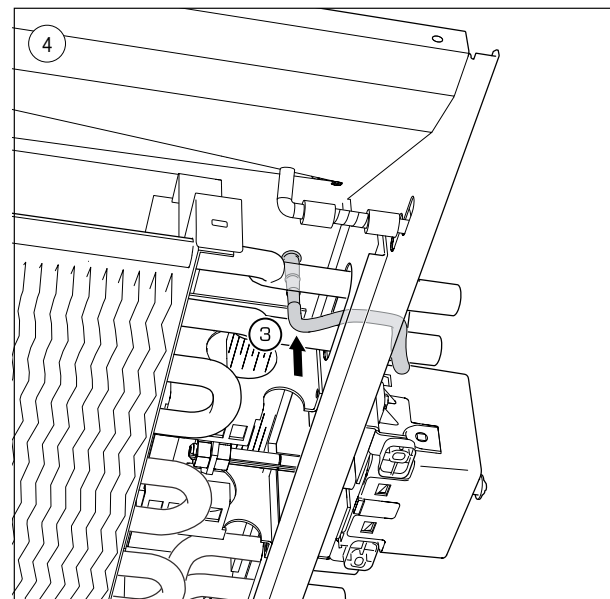
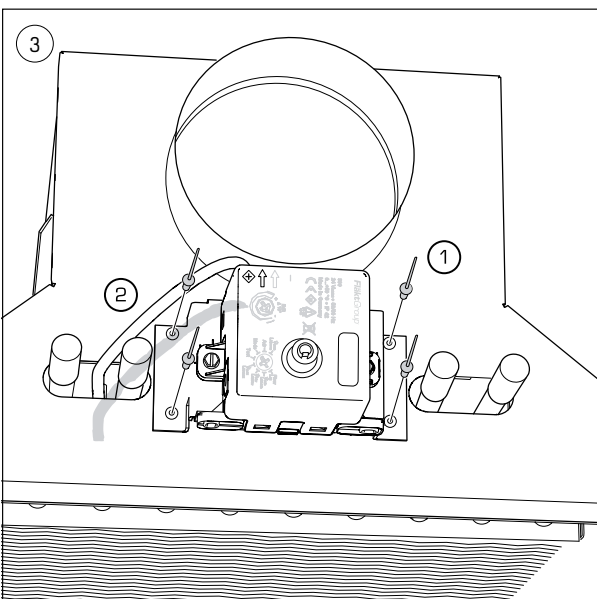
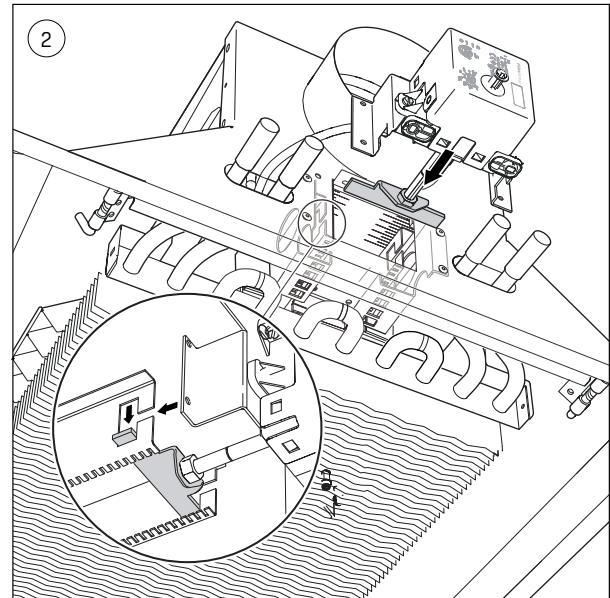
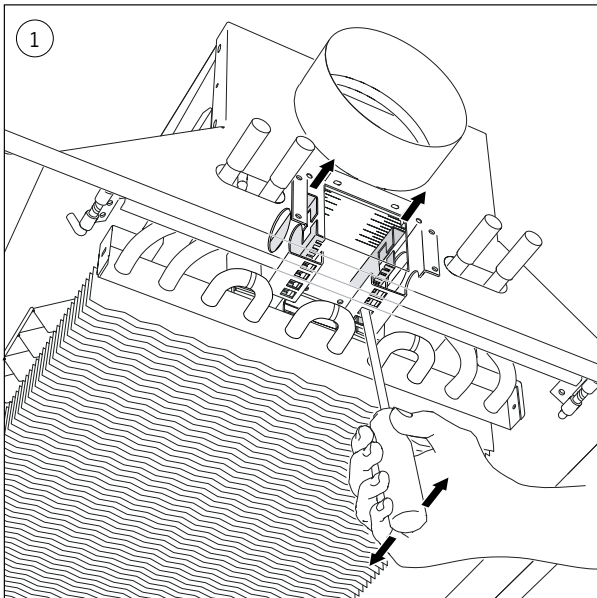
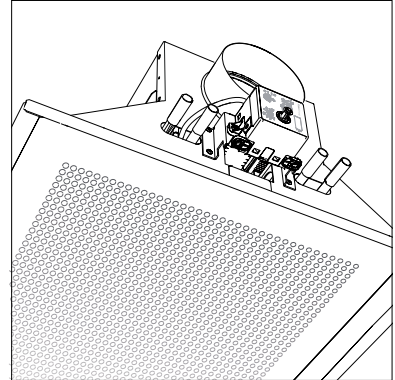


h = 10 mm

aaa (cm)	A (mm)	B (mm)
120	400	400
180	400	800
240	600	1200
300	600	1800

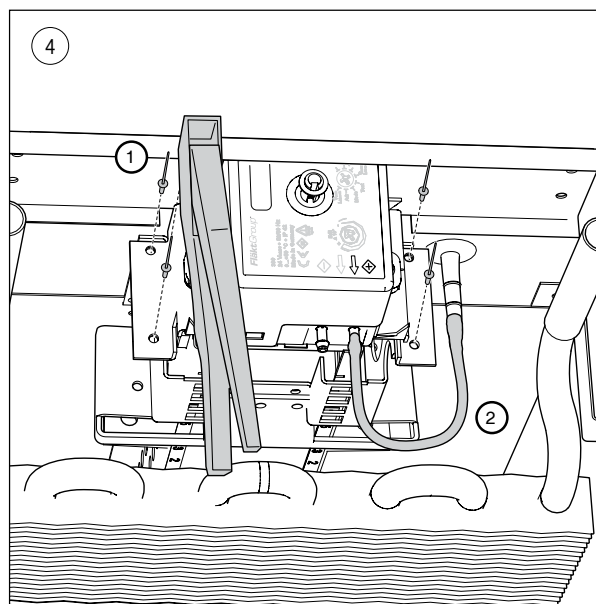
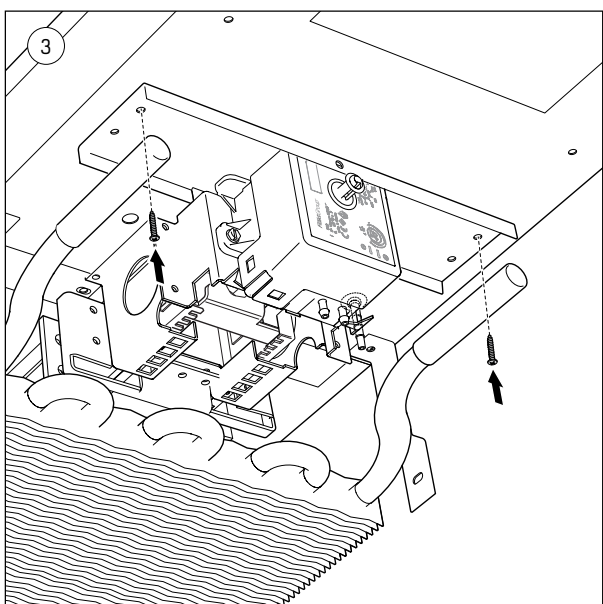
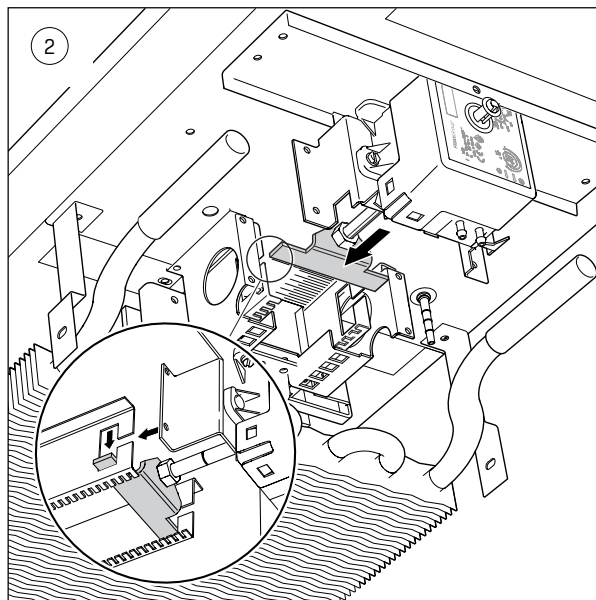
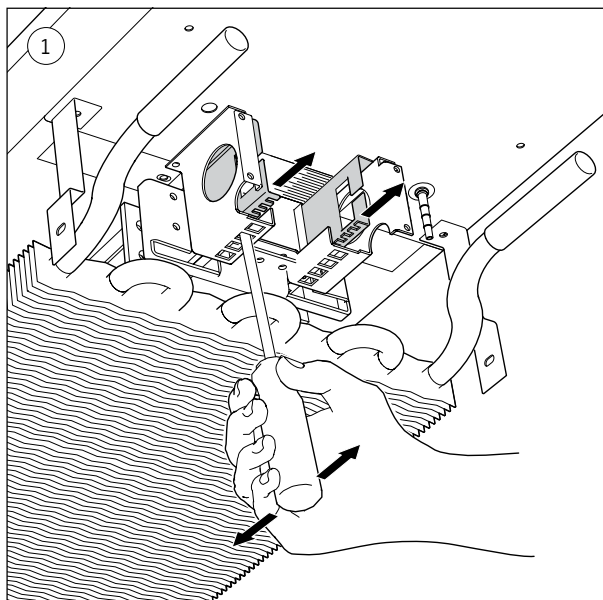
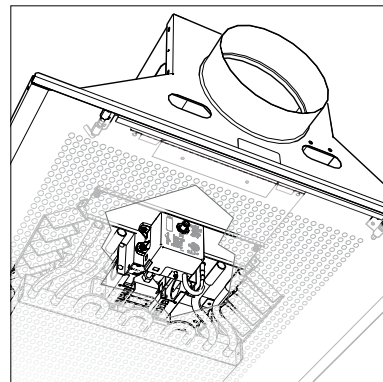
IQAZ-35-01-1-1-2

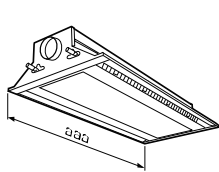
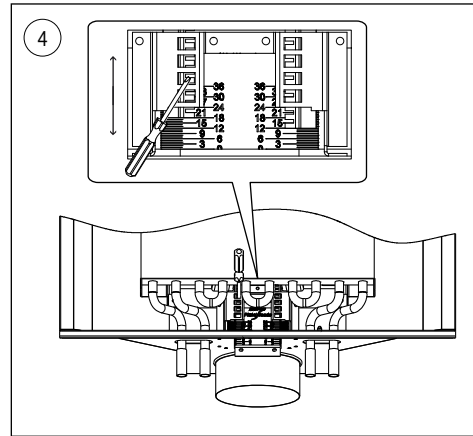
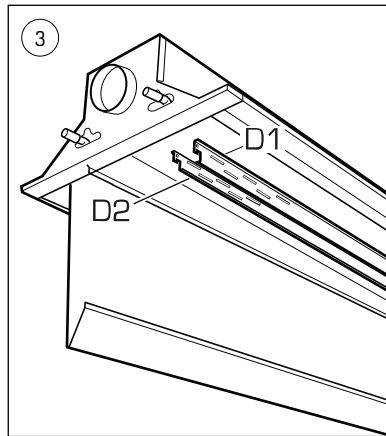
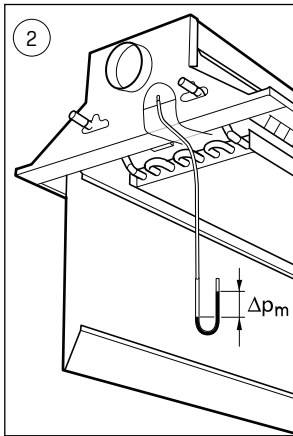
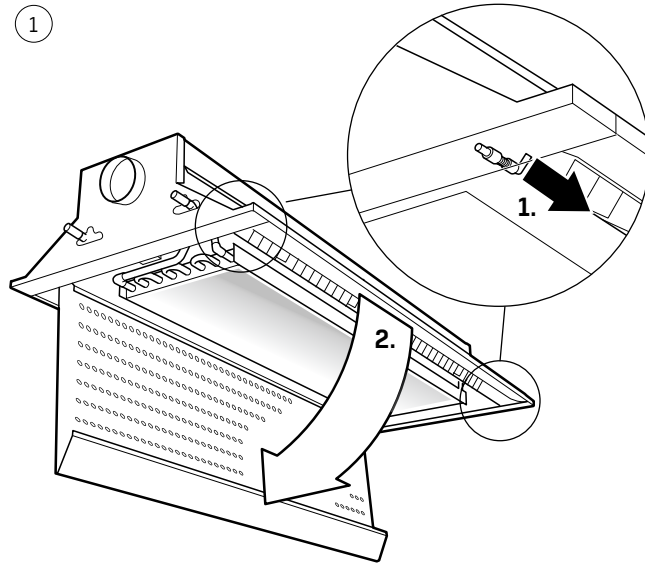
- GB RETROFIT OF EXTERNAL DAMPER MOTOR
- SE INSTALLATION I EFTERHAND AV EXTERN SPJÄLLMOTOR
- FI ULKOISEN PELTIMOOTTORXIN JÄLKIASENNUS
- DK EFTERMONTERING AF EKSTERN SPJÆLDMOTOR
- DE NACHRÜSTEN EINES EXTERNEN KLAPPENMOTORS
- NL RETROFIT VAN EXTERNE DEMPERMOTOR
- FR MONTAGE À POSTERIORI DU SERVOMOTEUR DE REGISTRE EXTERNE
- IT INSTALLAZIONE SUCCESSIVA DEL MOTORE PER SERRANDA ESTERNO
- PL REGENERACJA ZEWNĘTRZNEGO SILNIKA PRZEPUSTNICY
- CZ RETROFITOVÁNÍ EXTERNÍHO MOTORU KLAPKY
- LT ĀRĒJĀ SLĀPĒTĀJA MOTORA MODERNIZĀCIJA
- LV IŠORINIO SKLENDĒS VALDIKLIO PAKEITIMAS



IQAZ-35-02-1-1-2

- GB** RETROFIT OF INTERNAL DAMPER MOTOR
- SE** INSTALLATION I EFTERHAND AV INTERN SPJÄLLMOTOR
- FI** SISÄISEN PELTIMOOTTORIN JÄLKIASENNUS
- DK** EFTERMONTERING AF INTERN SPJÆLDMOTOR
- DE** NACHRÜSTEN EINES INTERNEN KLAPPENMOTORS
- NL** RETROFIT VAN INTERNE DEMPERMOTOR
- FR** MONTAGE À POSTERIORI DU SERVOMOTEUR DE REGISTRE INTERNE
- IT** INSTALLAZIONE SUCCESSIVA DEL MOTORE PER SERRANDA INTERNO
- PL** REGENERACJA WEWNĘTRZNEGO SILNIKA PRZEPUSTNICY
- CZ** RETROFIT VNITŘNÍHO KLAPKOVÉHO MOTORU
- LT** IEKŠĒJĀ SLĀPĒTĀJA MOTORA MODERNIZĀCIJA
- LV** VIDINIO SKLENDĒS VALDIKLIO PAKEITIMAS



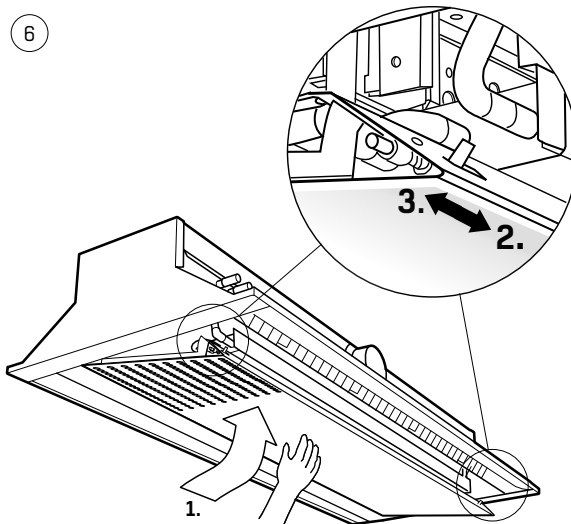


5 **D1 = D2**

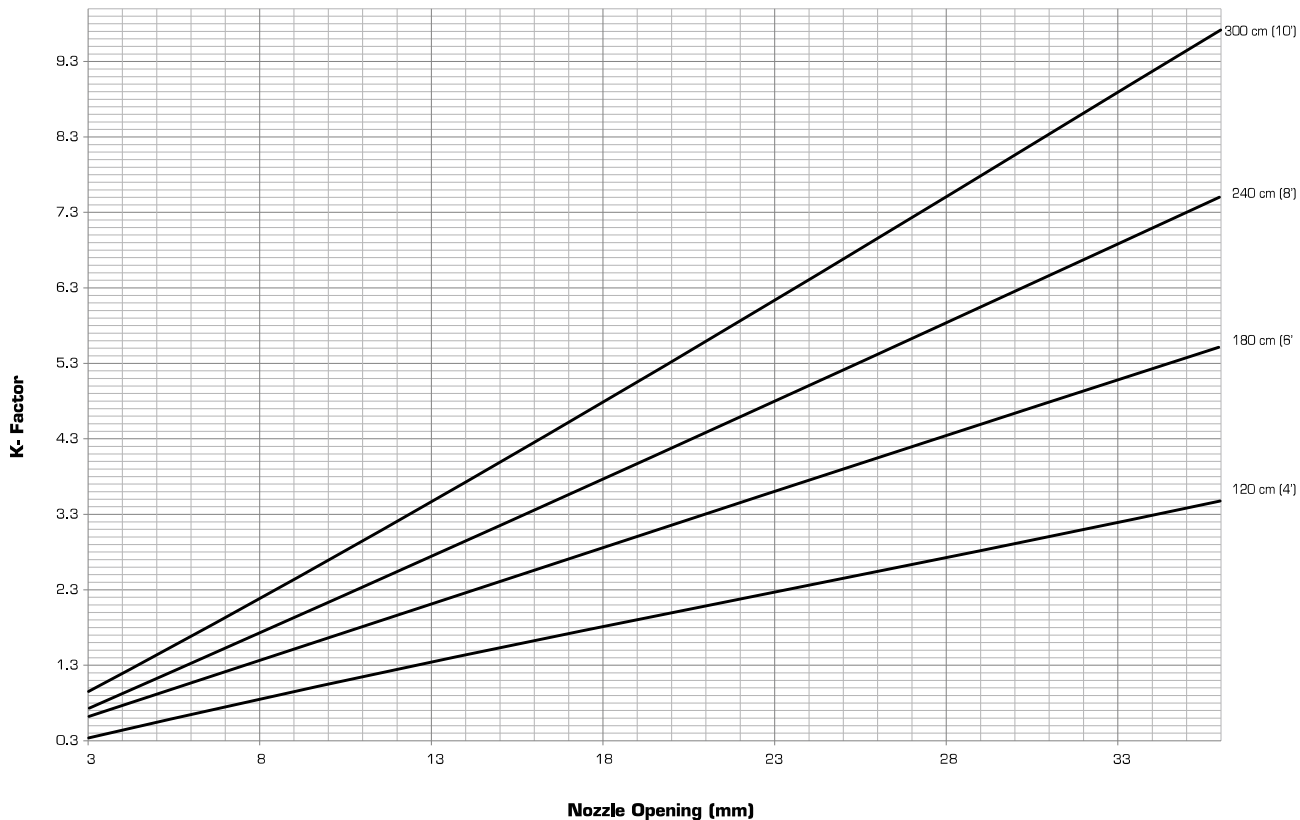
$q = k \sqrt{\Delta p_m}$ (l/s) (Pa)	$q = 3.6k \sqrt{\Delta p_m}$ (m ³ /h) (Pa)
---	--

5 **D1 ≠ D2**

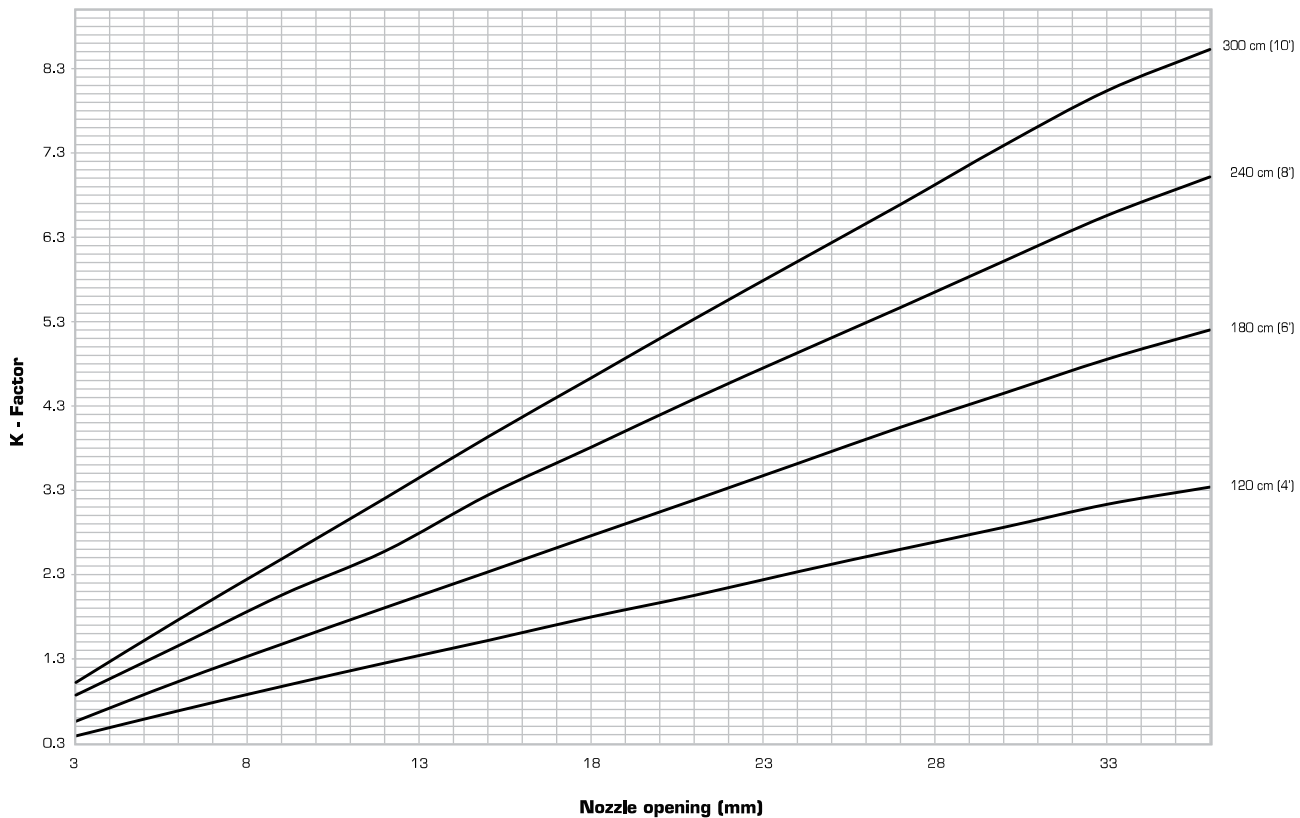
$q = \left(\frac{k_{D1}}{2} + \frac{k_{D2}}{2} \right) \sqrt{\Delta p_m}$ (l/s) (Pa)	$q = 3.6 \left(\frac{k_{D1}}{2} + \frac{k_{D2}}{2} \right) \sqrt{\Delta p_m}$ (m ³ /h) (Pa)
--	--

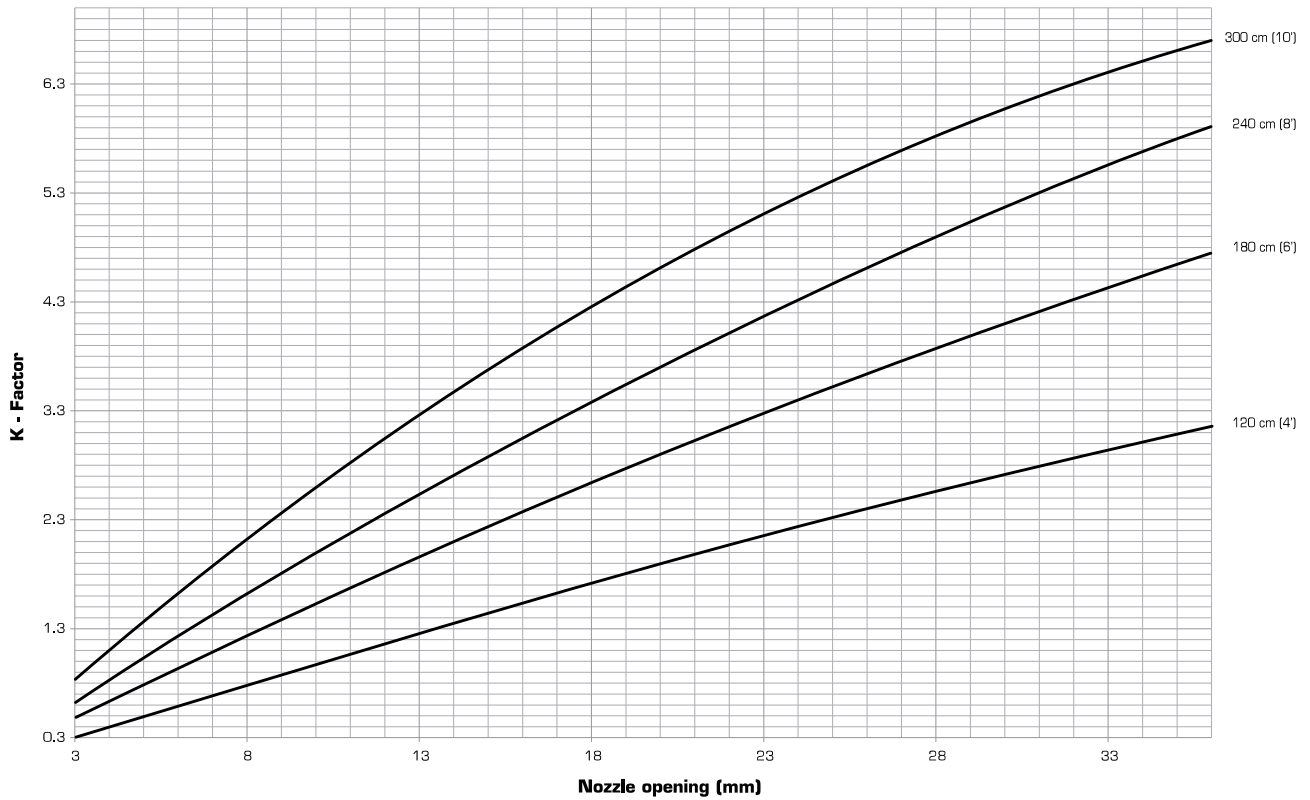
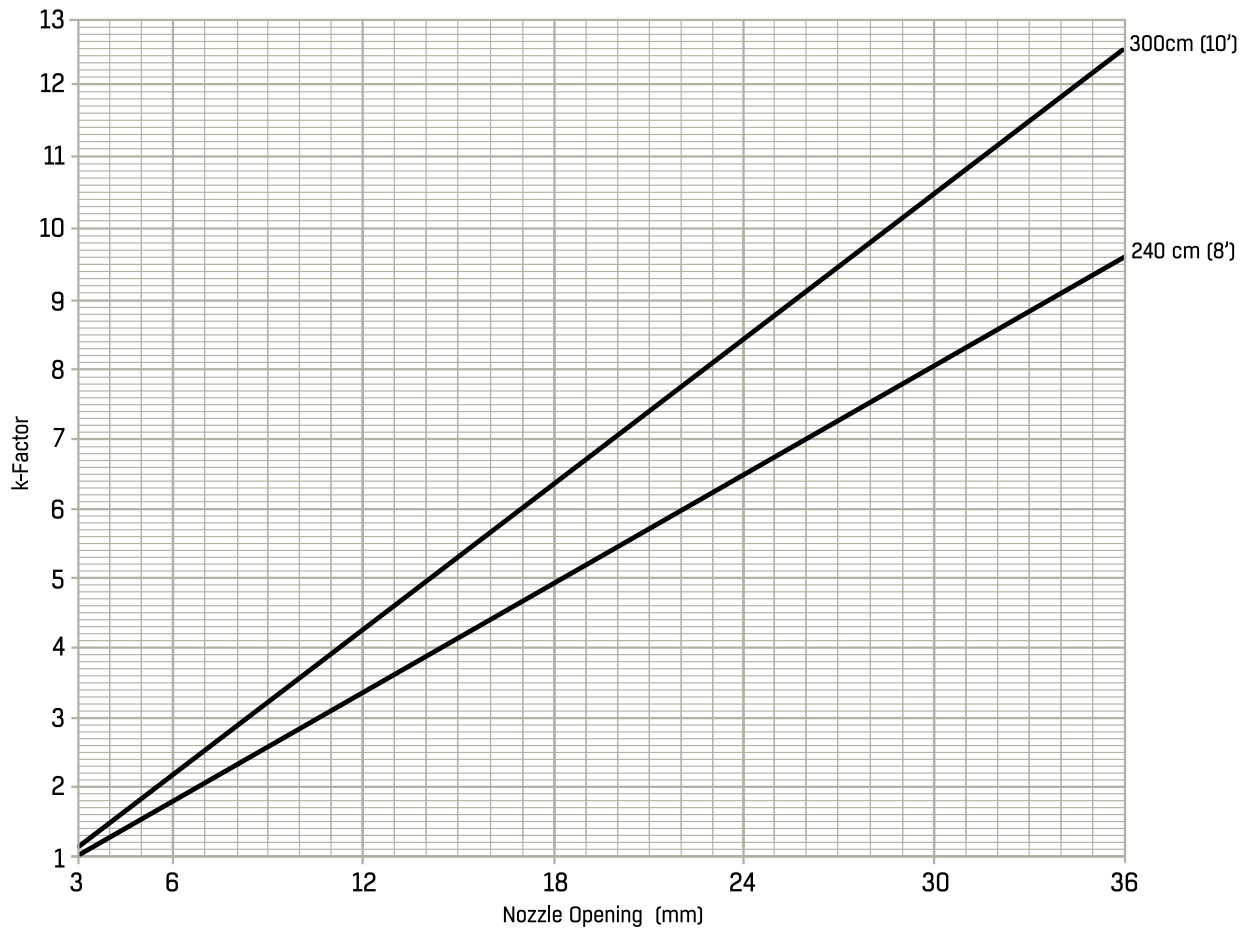


IQII-aaa-11/13/22/44/90-cc-d-e, (Ø125 mm, h = 250 mm)



IQII-aaa-61/63-cc-d-e, (Ø125 mm, h = 190 mm)



IQII-aaa-71/73-cc-d-e, (Ø100 mm, h = 152 mm)

IQII-aaa-81/82/83/84-cc-d-e (Ø160 mm, h = 250 mm)




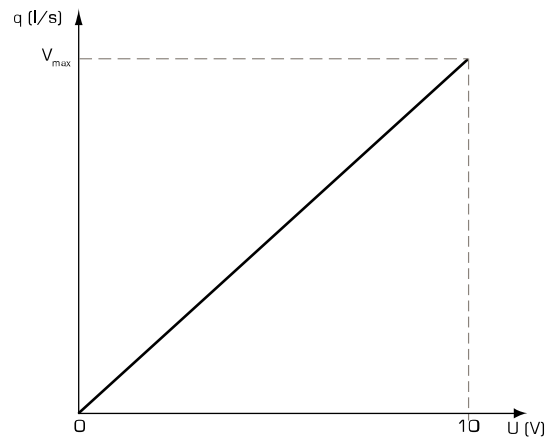
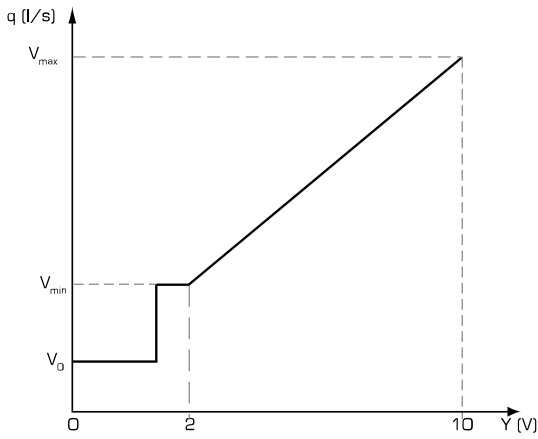
309VM-024-150-MB-003
150 N
3,0 W (1,0 W) • 5,0 VA
12,5 mm/min • 36 mm
150 Pa • max.100 kPa

1	2	3	4	A	B
BU	BN	BK	GY	WH	WH
		↑	↓		
⊥	~	Y	U		
-		+			

XXXXXXXX • XX • 15/11
Serial nr. Software version YY/MM

Table 1: Wiring

1	2	3	4	a	b
24 VAC (⊥) 24 VDC (-)	24 VAC (-) 24 VDC (+)	0...10 V	0...10 V	Modbus	
Operating Voltage		Control signal (Y)	Feedback signal (U)		
blue (BU)	brown (BN)	black (BK)	grey (GY)		

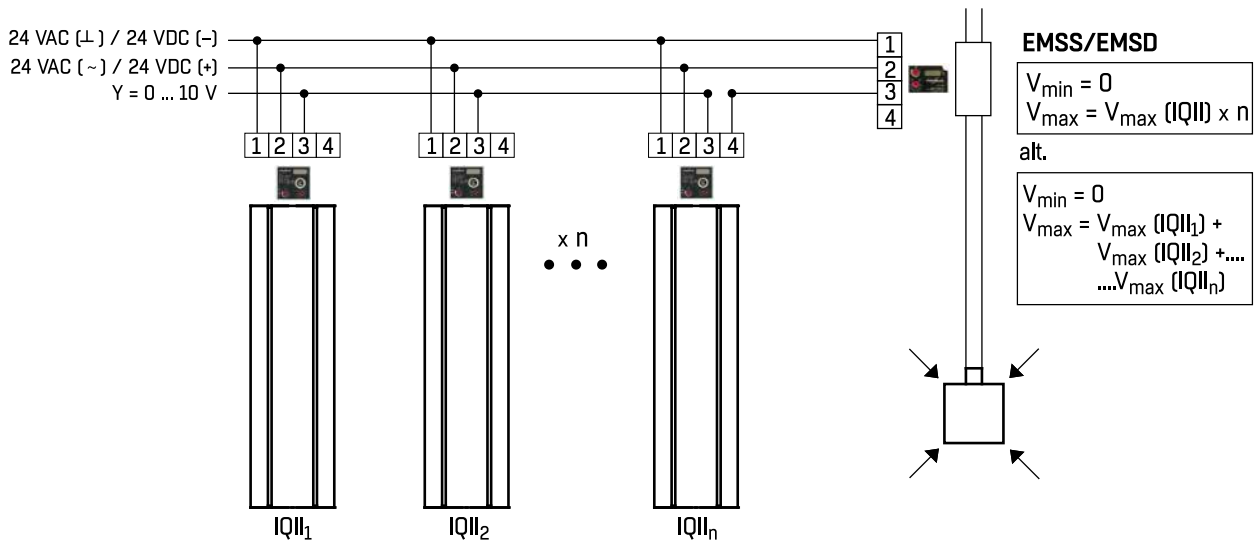
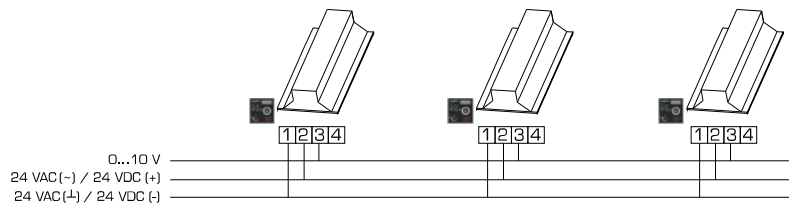


$$q_{act} = V_{min} + \frac{Y - 2}{8} \times (V_{max} - V_{min})$$

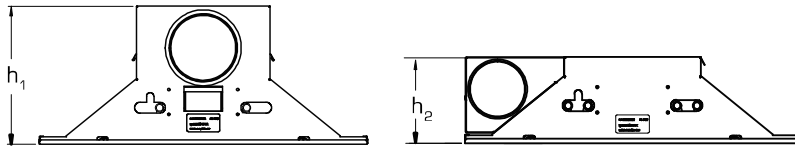
(l/s) (l/s)

$$U = 0 - 10 \quad (0 V = 0 \text{ l/s}, 10 V = V_{max})$$

(VDC)

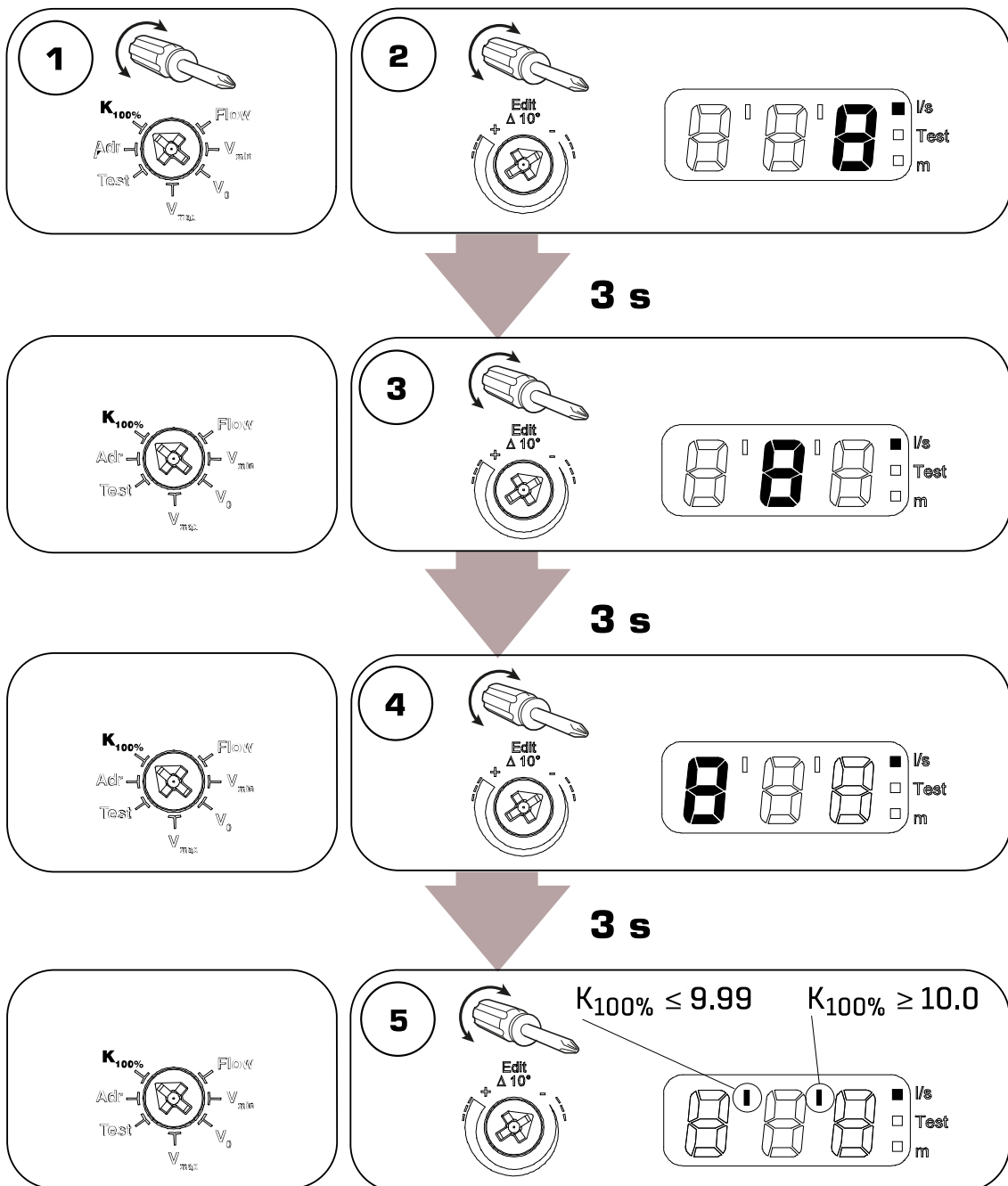


K_{100%}

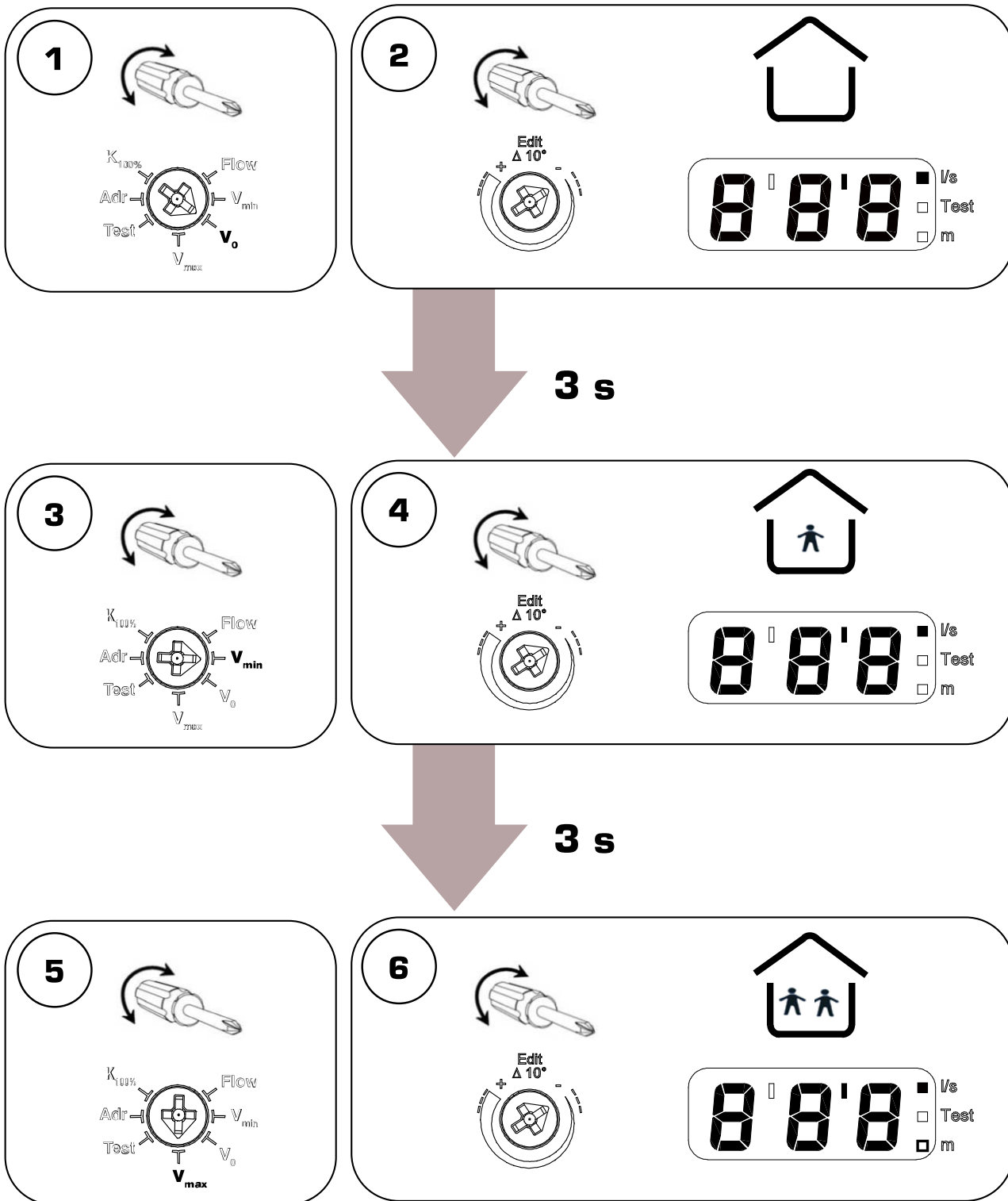


aaa (cm)	h (mm)	K _{100%}
120	h ₁ = 250	3.6
180	h ₁ = 250	5.7
240	h ₁ = 250	7.5
300	h ₁ = 250	9.7
120	h ₂ = 190	3.5
180	h ₂ = 190	5.4
240	h ₂ = 190	7.3

aaa (cm)	h (mm)	K _{100%}
300	h ₂ = 190	9.4
120	h ₂ = 152	3.3
184	h ₂ = 152	5.2
240	h ₂ = 152	6.8
300	h ₂ = 152	8.9
240 X-flow	h ₁ = 250	9.6
300 X-flow	h ₁ = 250	12.6

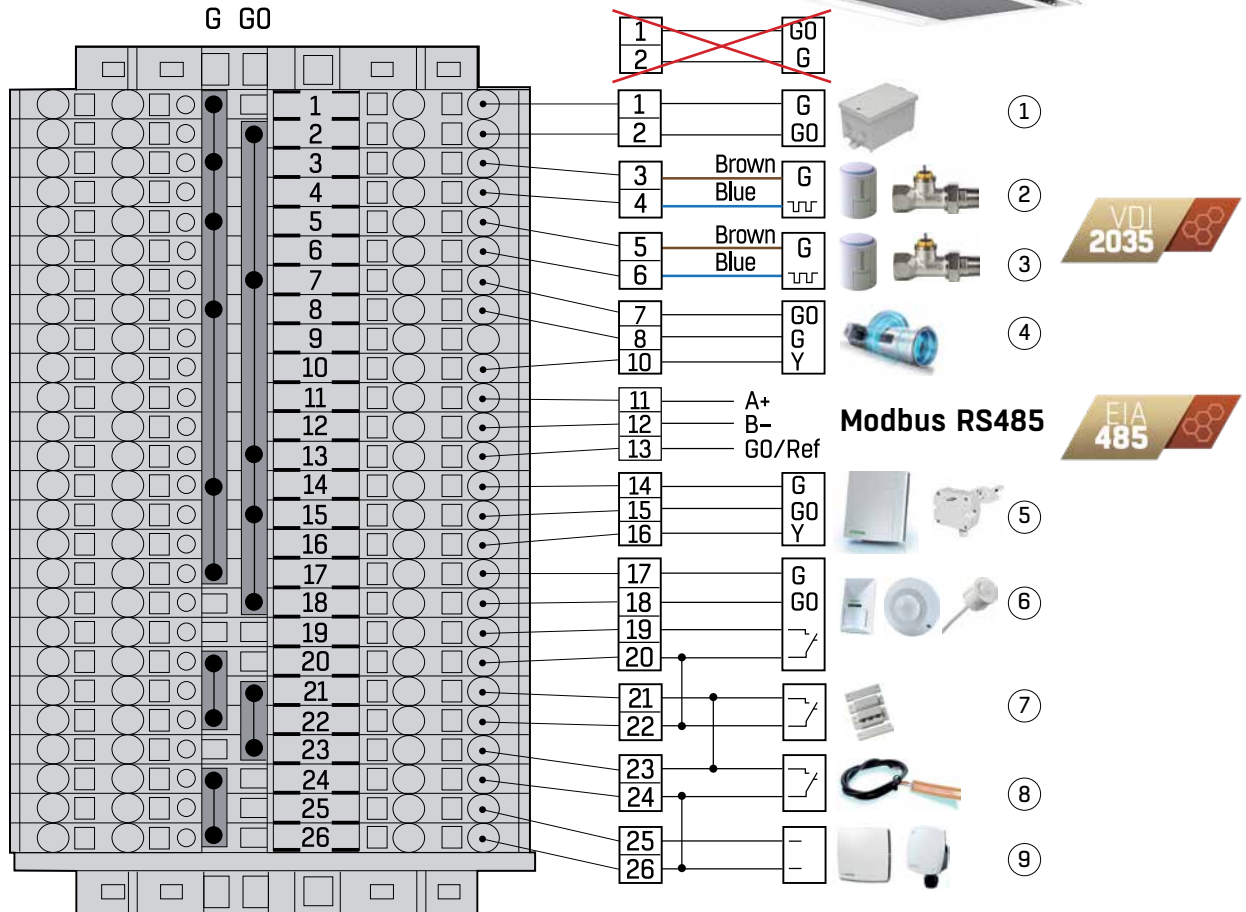


V₀, V_{MAX} & V_{MIN}



STRZ-76

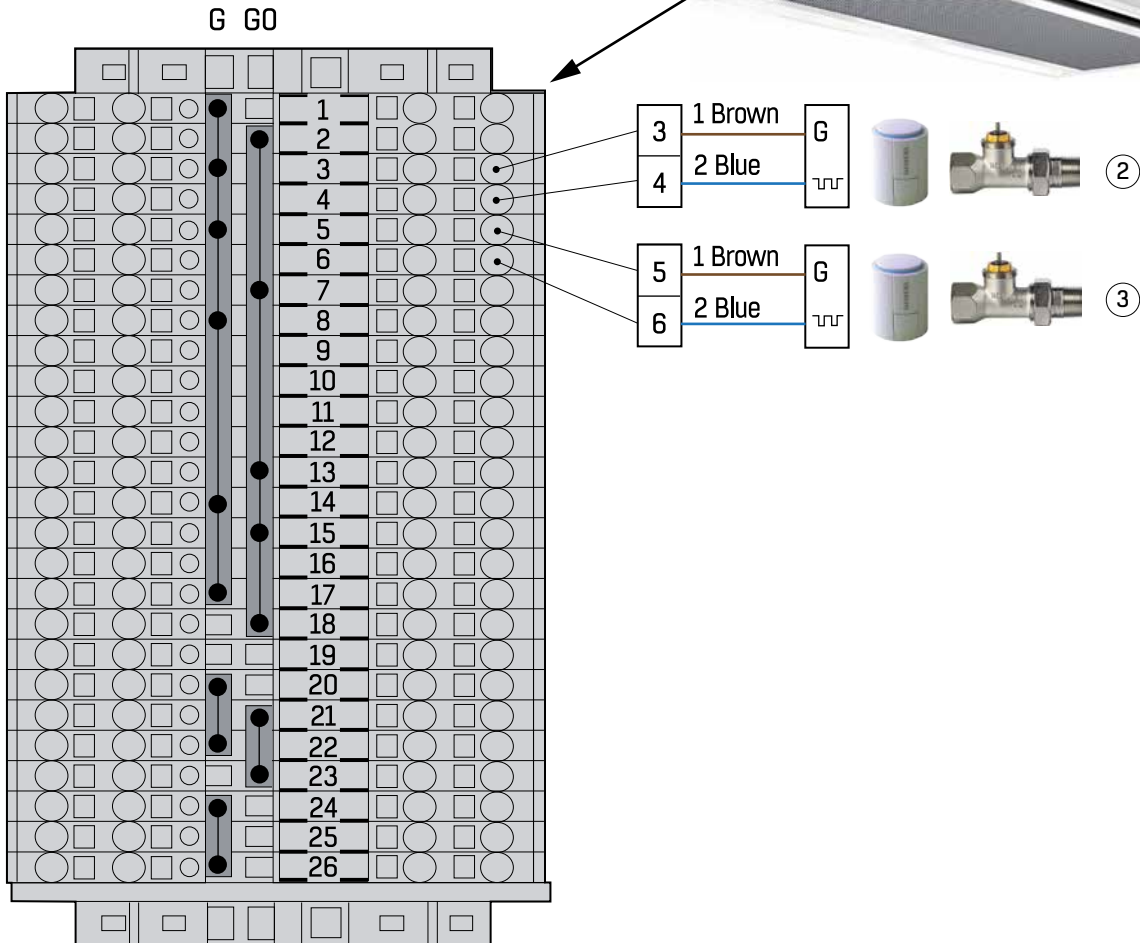
MASTER BEAM



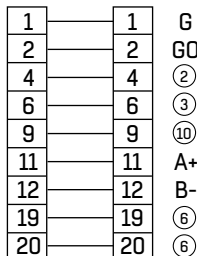
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
GB	Transformer	Actuator heating	Actuator cooling	Exhaust actuator	CO ₂ sensor	PIR sensor	Window sensor	Condense sensor	Temperature sensor
SE	Transformator	Ventil värme	Ventil kyla	VAV-spjäll	CO ₂ -givare	Närvarogivare	Fönsterkontakt	Kondensgivare	Temperaturgivare
FI	Muuntaja	Toimilaitteen lämmitys	Toimilaitteen jäähdytys	Poistoilman toimilaite	CO ₂ -anturi	PIR-anturi	Ikkunakosketin	Kondenssianturi	Lämpötila-anturi
DK	Transformer	Aktuator, opvarmning	Aktuator, køling	Afkastaktuator	CO ₂ -sensor	PIR-sensor	Vinduessensor	Kondenssensor	Temperatursensor
DE	Transformator	Stellglied Heizung	Stellglied Kühlung	Fortluftstellglied	CO ₂ -Sensor	PIR-Sensor	Fenstersensor	Kondensationssensor	Temperaturfühler
NL	Transformator	Actuator verwarming	Actuatorkoeling	Exhaust actuator	CO ₂ sensor	PIR-sensor	Raamsensor	Condensatiesensor	Temperatuursensor
FR	Transformateur	Servomoteur chauffage	Servomoteur refroidissement	Servomoteur air extrait	Sonde CO ₂	Sonde PIR	Capteur de fenêtre	Sonde de condensation	Sonde de température
IT	Trasformatore	Attuatore di riscaldamento	Attuatore di raffreddamento	Attuatore di scarico	Sensore di CO ₂	Sensore PIR	Contatto finestra	Sensore di condensa	Sensore di temperatura
PL	Transformator	Siłownik grzanie	Siłownik chłodzenie	Siłownik pow. wylot.	Sensor CO ₂	Czujnik PIR	Czujnik otw. okna	Czujnik skraplania	Czujnik temperatury
CZ	Transformátor	Ohřev servopohonu	Chlazení pohonu	Pohon výfuku	Snímač CO ₂	Snímač PIR	Čidlo oken	Snímač kondenzace	Senzor teploty
LT	Transformatorius	Aktuatora apsilde	Aktuatora dz-esēšana	Izplūdes aktuatora	CO ₂ Sensors	PIR sensors	Loga sensors	Kondensēšanas sensors	Temperatūras sensors
LV	Transformatorius	Šildymo pavara	Šaldymo pavara	Šalinamo oro pavara	CO ₂ Jutiklis	PIR jutiklis	Lango jutiklis	Kondensato jutiklis	Temperatūros jutiklis

STRZ-76

SLAVE BEAM



Slave → Slave beam
Master → Slave beam



10

- **GB** Supply air actuator
- **SE** Tilluftsställdon
- **FI** Tuloilman toimilaite
- **DK** Tilluftaktuator
- **DE** Zuluftstellglied
- **NL** Toevoerluchtaandrijving
- **FR** Servomoteur air neuf

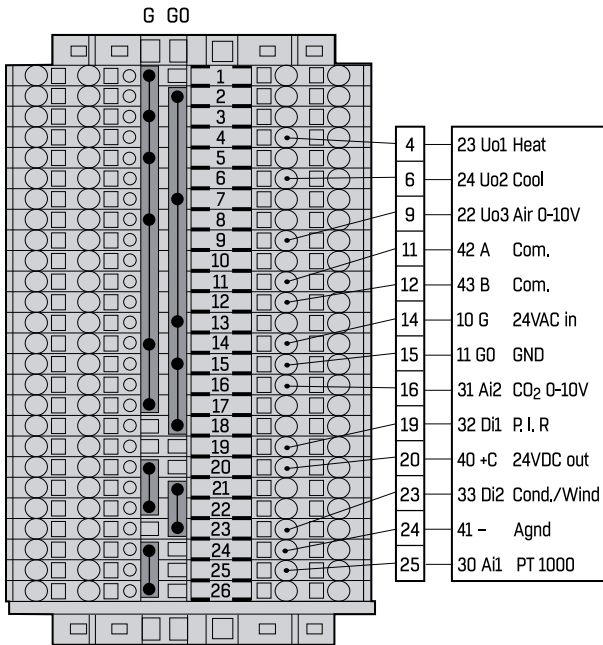
10

- **IT** Attuatore dell'aria di mandata
- **PL** Siłownik pow. wlot.
- **CZ** Pohon přívodního vzduchu
- **LT** Tiekiamo oro pavara
- **LV** Tiekimo oro paleidiklis

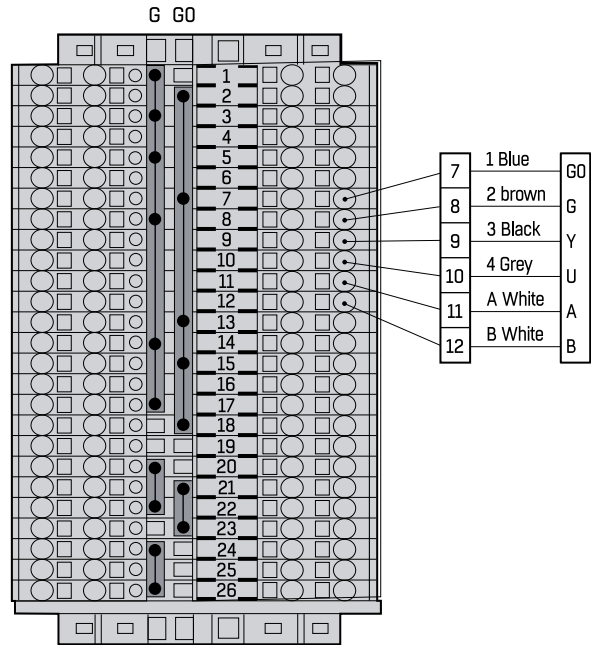
STRZ-76



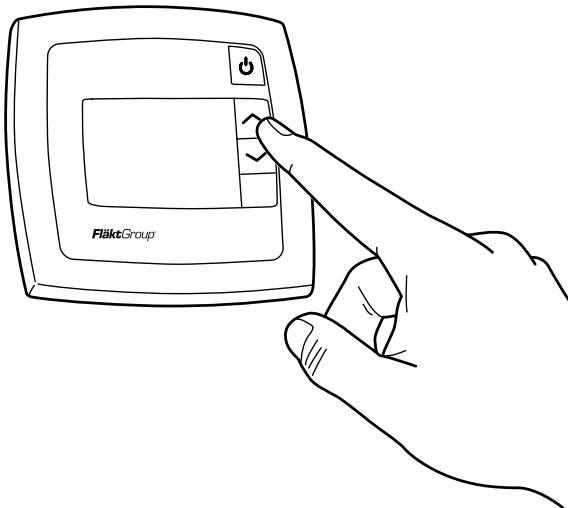
Control unit STRA



PI actuator



STRZ-76



STRZ-76-02-cc-d-ee

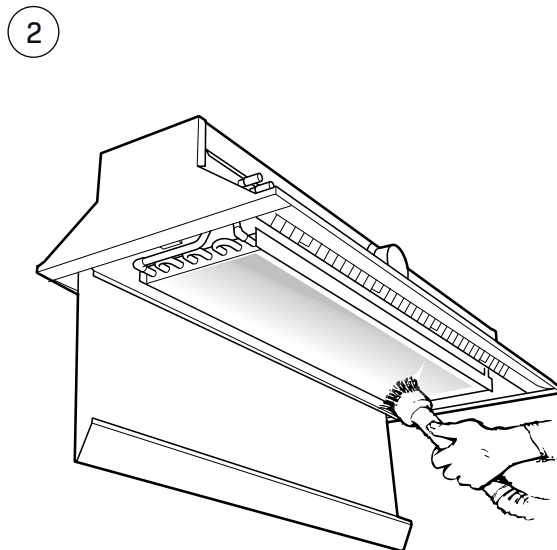
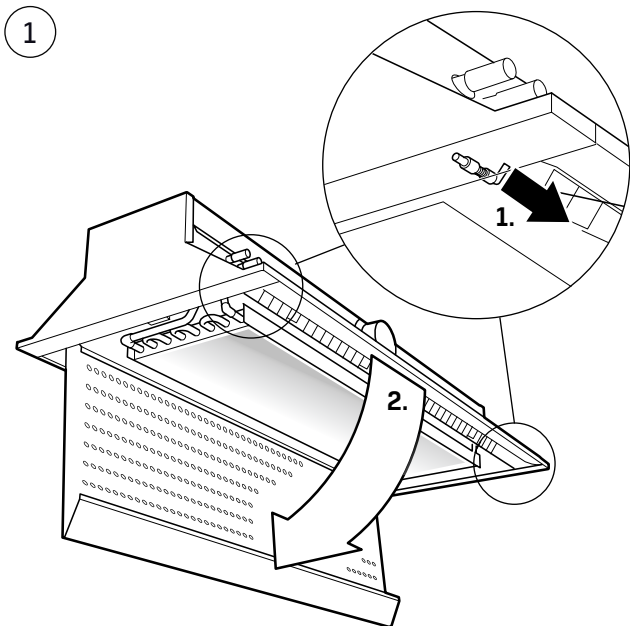
Parameter 15 = 1

STRZ-76-bb-02/04/06/08-d-ee

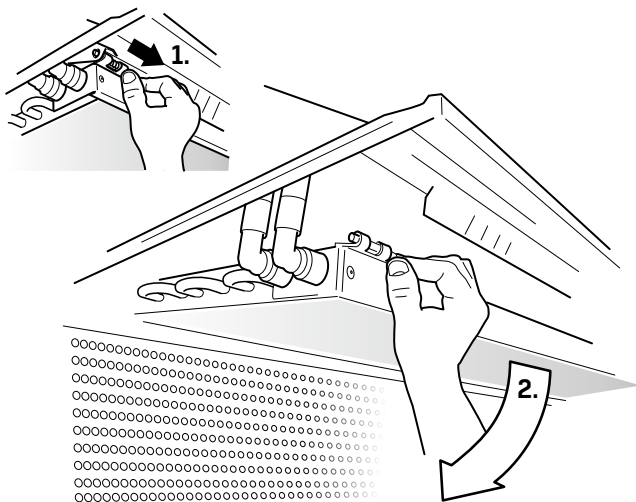
Parameter 18 = 2

STRZ-76-bb-03/04/07/08

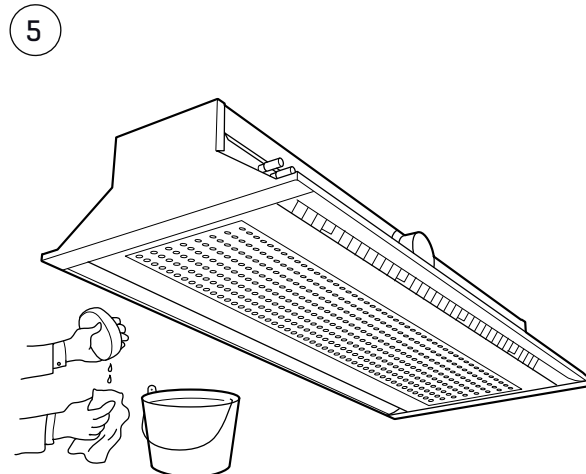
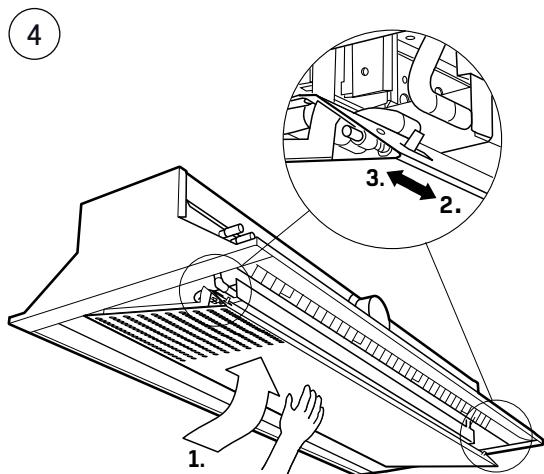
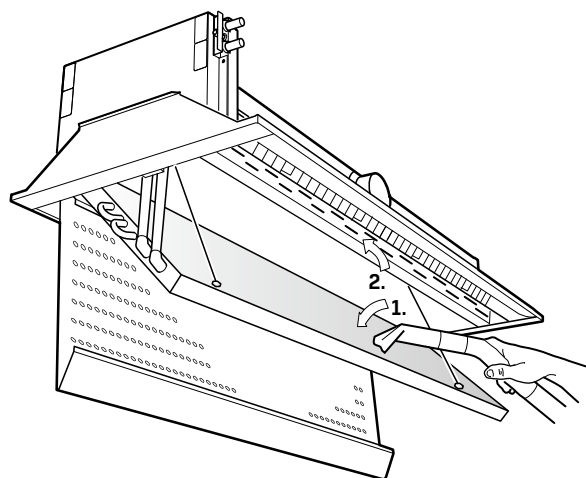
Parameter 45 = 1, Parameter 17 = 3



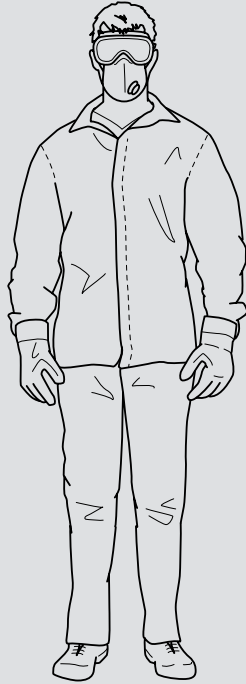
3a WEGA II Hygiene (bb = 90)



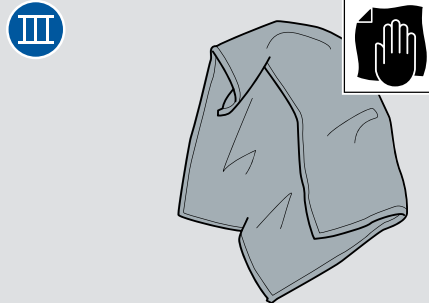
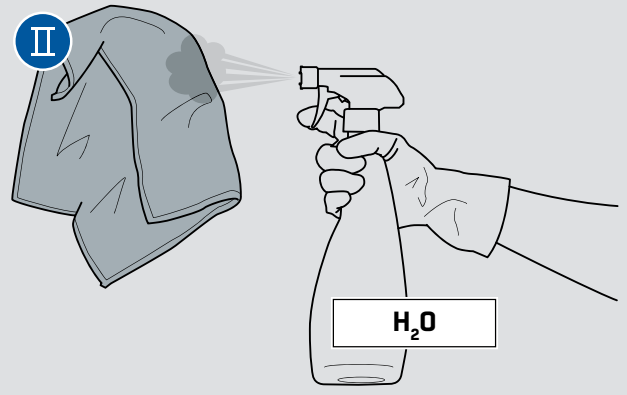
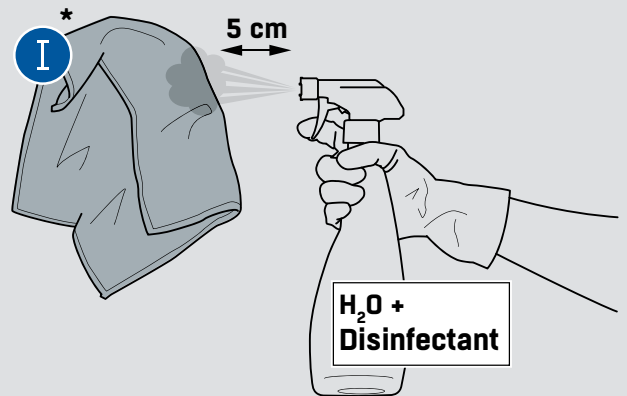
3b WEGA II Hygiene (bb = 90)



1



2

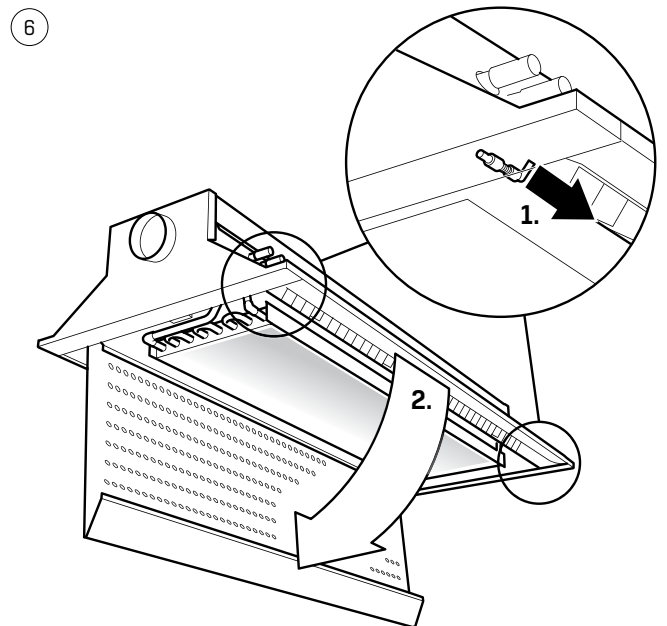
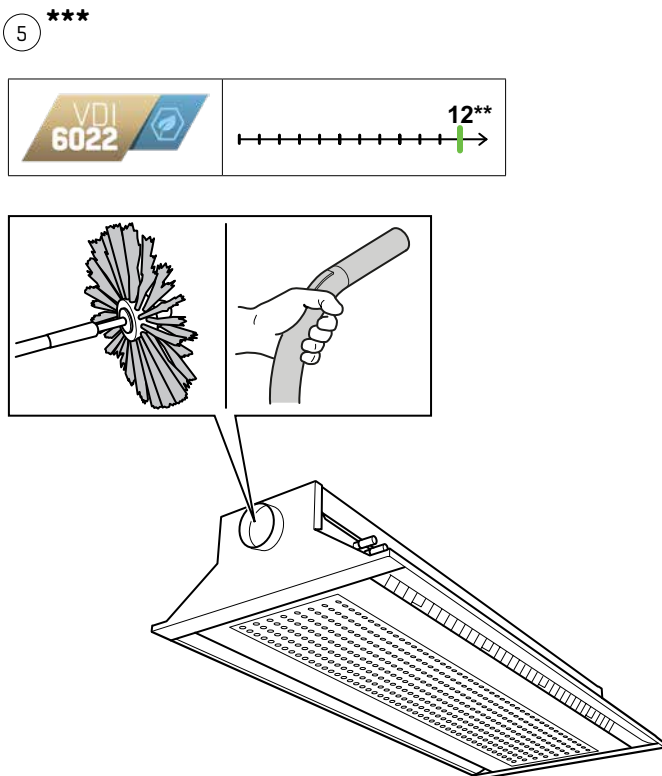
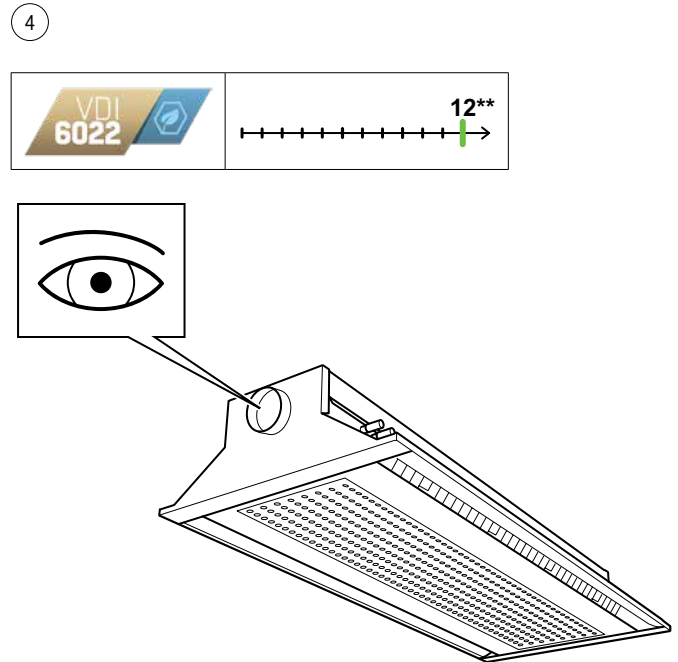
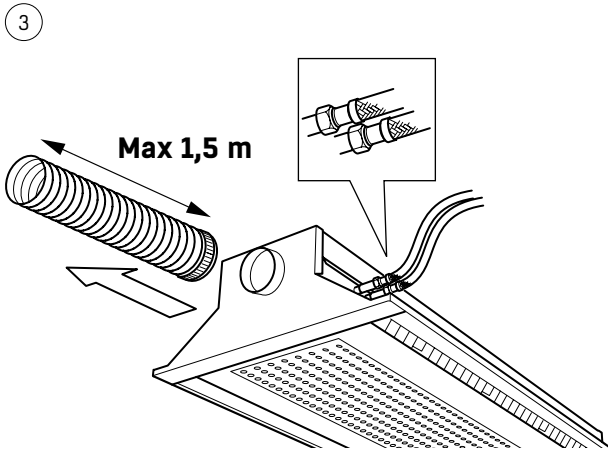


Disinfectant	Active ingredient group	Concentration for use
Terralin Protect	Glycol derivative, QAC	0.5 %
Incidin Plus	Alcohol	1 %

Terralin Protect is preferable. Incidin Plus is the second option.

★

- GB** Use a neutral cleaning agent and water as a first choice, only use disinfectant if it is proven necessary.
- SE** Använd i första hand ett mildt rengöringsmedel och vatten. Desinfektionsmedel ska endast användas om det visat sig nödvändigt.
- FI** Käytä ensisijaisesti neutraalia puhdistusainetta ja vettä. Käytä desinfiointiainetta vain, jos se osoittautuu tarpeelliseksi.
- DK** Brug et neutralt rengøringsmiddel og vand som første valg, og brug kun desinfektionsmiddel, hvis det viser sig nødvendigt.
- DE** In erster Linie Wasser und einen Neutralreiniger verwenden; Desinfektionsmittel nur bei tatsächlichem Bedarf einsetzen.
- NL** Gebruik bij voorkeur een neutraal reinigingsmiddel met water en gebruik alleen desinfecteermiddel als dat strikt noodzakelijk is.
- FR** Utiliser un agent de nettoyage neutre et de l'eau en premier choix, utiliser un désinfectant uniquement si cela s'avère nécessaire.
- IT** Utilizzare un detergente neutro e acqua come prima scelta e un disinfettante solamente qualora sia strettamente necessario.
- PL** Pierwszym wyborem powinno być użycie neutralnego środka czyszczącego i wody, a środka dezynfekującego należy używać tylko w razie konieczności.
- CZ** V první řadě použijte neutrální čisticí prostředek a vodu, dezinfekci pouze v případě, že je to nezbytně nutné.
- LT** Pirmiausia naudokite neutralią valymo priemonę ir vandenį, o dezinfekavimo priemonę naudokite tik tada, kai būtina.
- LV** Vispirms izmantojiet neitrālu tīrīšanas līdzekli un ūdeni; dezinfekcijas līdzekli izmantojiet tikai tad, ja tas ir nepieciešams.

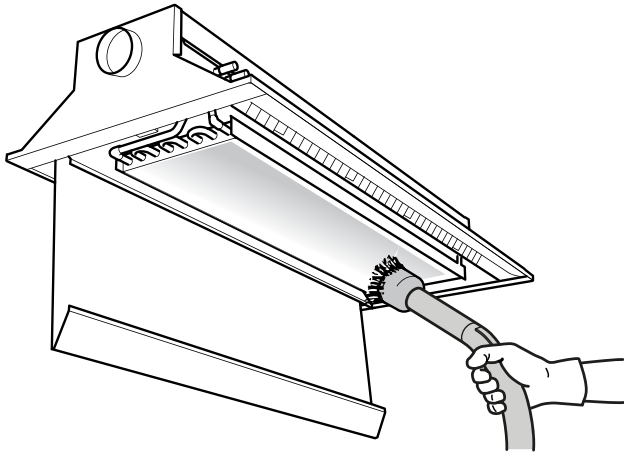
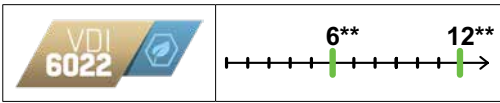


**

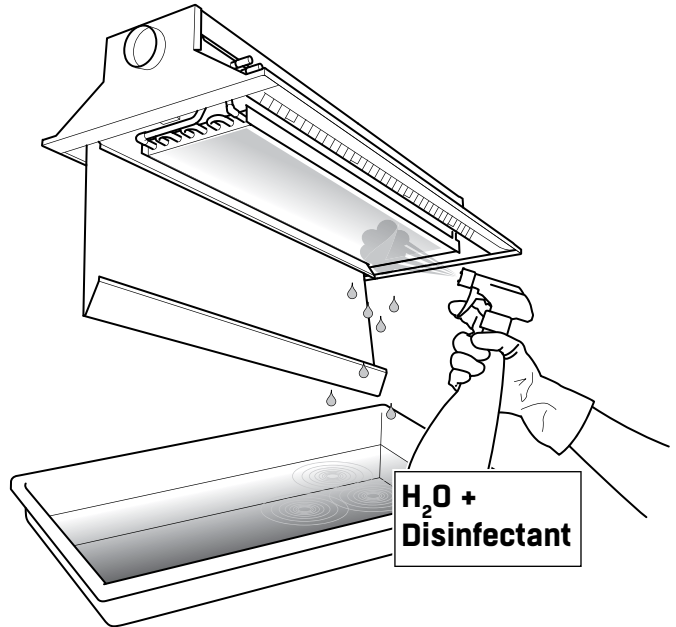
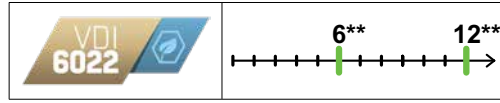
- GB Service interval in months.
- SE Serviceintervall i månader.
- FI Huoltoväli kuukausina.
- DK Serviceinterval i måneder.
- DE Wartungsintervall in Monaten.
- NL Onderhoudsinterval in maanden.
- FR Intervalles d'entretien en mois.
- IT Intervallo di assistenza in mesi.
- PL Interwał serwisowy w miesiącach.
- CZ Servisní interval v měsících.
- LT Techninės priežiūros intervalas mėnesiais.
- LV Apkopes intervāls mēnešos.

- GB Clean only in case of visible dirt.
- SE Rengör endast om smuts syns.
- FI Puhdista vain, jos siinä on näkyvää likaa.
- DK Rengør kun i tilfælde af synligt snavs.
- DE Reinigung nur bei sichtbarer Verschmutzung durchführen.
- NL Alleen reinigen in geval van zichtbaar vuil.
- FR Nettoyer uniquement en cas de saleté visible.
- IT Pulire solamente in caso di sporczia evidente.
- PL Czyścić tylko w przypadku widocznego zabrudzenia.
- CZ Čistěte pouze v případě viditelného znečištění.
- LT Valykite tik esant matomiems nešvarumams.
- LV Tīriet tikai tad, ja ir redzami netīrumi.

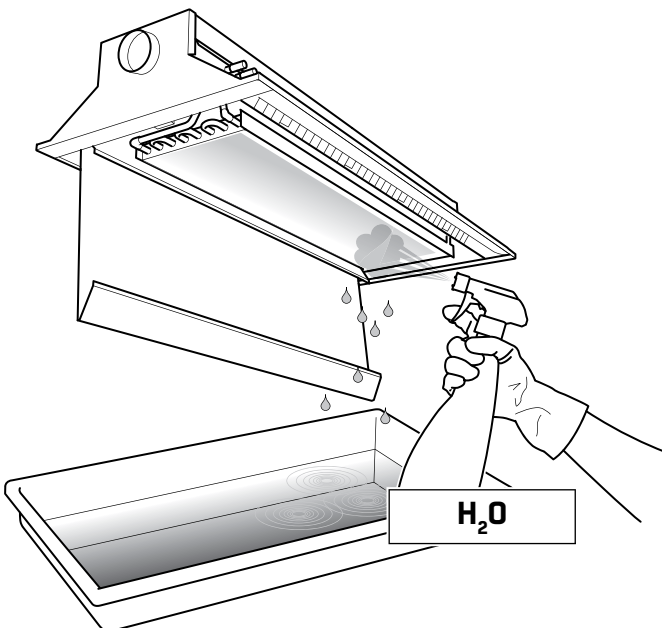
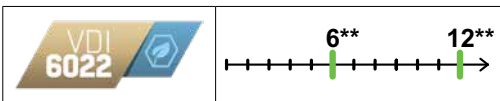
7



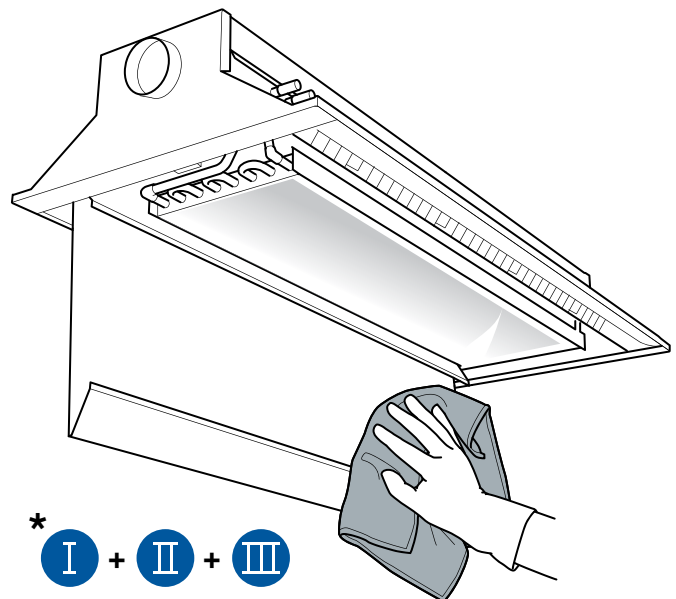
8



9

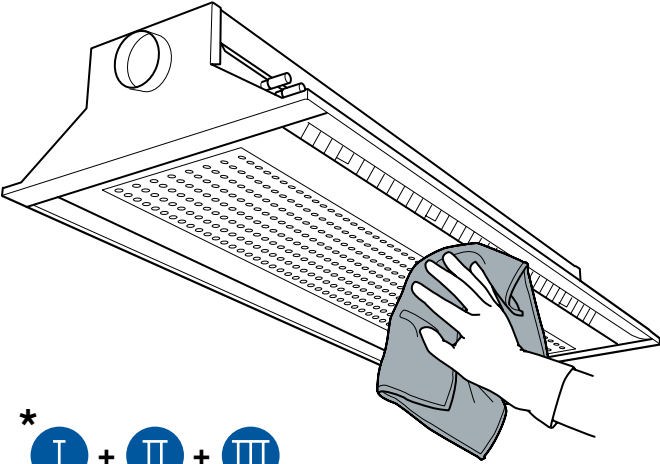


10



* I + II + III

11

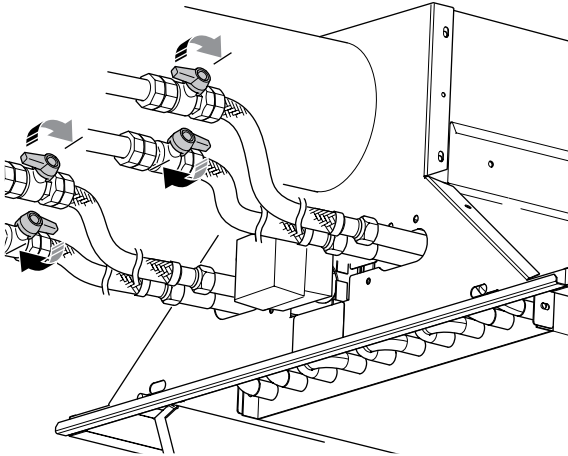


* I + II + III

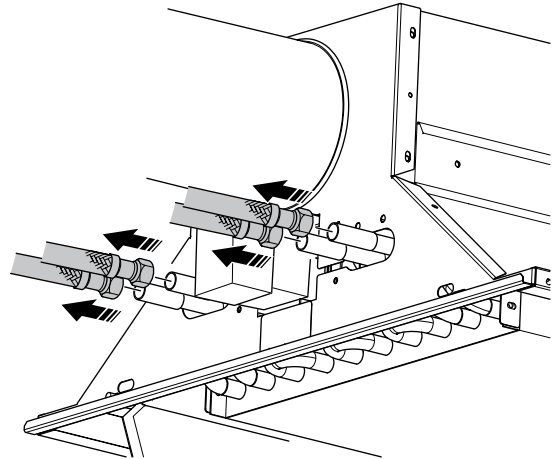
- GB DISASSEMBLING OF THE COIL IF NECESSARY
- SE DEMONTERING AV BATTERIET VID BEHOV
- FI PÄTTERIN PURKAMINEN TARVITTAESSA
- DK DEMONTERING AF FLADEN OM NØDVENDIGT
- DE AUSBAU DES REGISTERS BEI BEDARF
- NL DEMONTAGE VAN DE BATTERIJ INDIEN NODIG

- FR DÉMONTAGE DE LA BATTERIE SI NÉCESSAIRE
- IT EVENTUALE SMONTAGGIO DELLA BATTERIA
- PL W RAZIE KONIECZNOŚCI DEMONTAŻ WĘZOWNICY
- CZ DEMONTÁŽ VÝMĚNÍKU V PŘÍPADĚ POTŘEBY
- LT RITĖS IŠARDYMAS, JEI REIKIA
- LV JA NEPIECIEŠAMS, SPOLES IZJAUŠANA

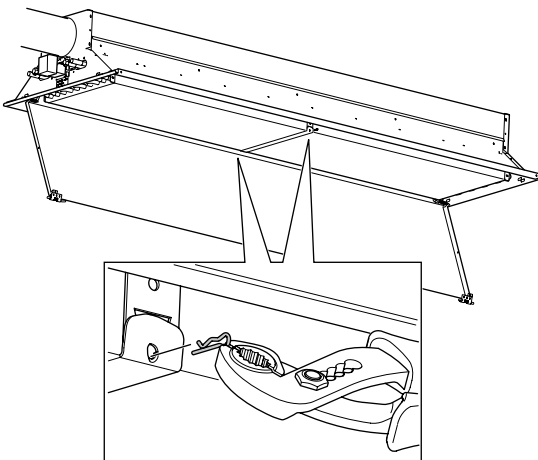
1



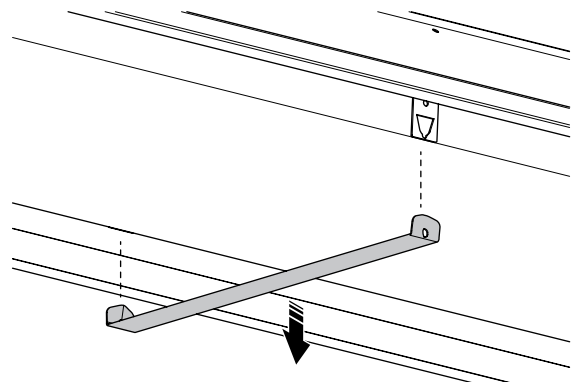
2



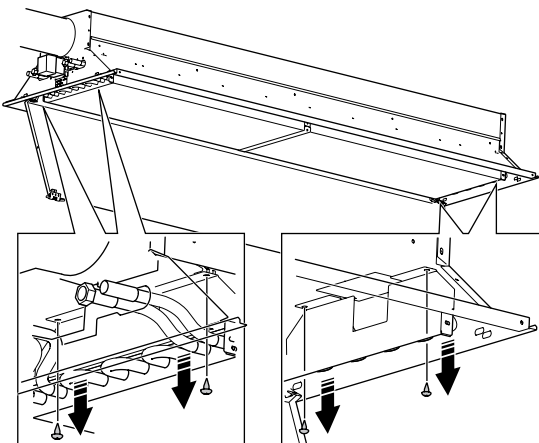
3



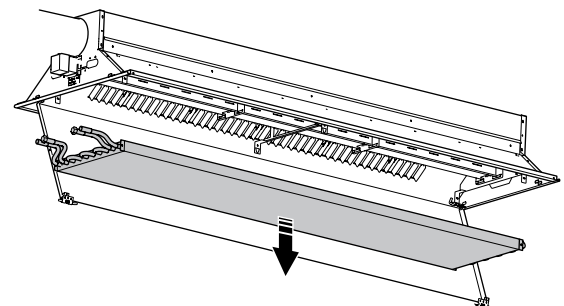
4



5



6



EXCELLENCE IN SOLUTIONS

FläktGroup is the European market leader for smart and energy efficient Indoor Air and Critical Air solutions to support every application area. We offer our customers innovative technologies, high quality and outstanding performance supported by more than a century of accumulated industry experience. The widest product range in the market, and strong market presence in 65 countries worldwide, guarantee that we are always by your side, ready to deliver Excellence in Solutions.

PRODUCT FUNCTIONS BY FLÄKTGROUP

Air Treatment | Air Movement | Air Diffusion | Air Distribution | Air Filtration
Air Management & ATD's | Air Conditioning & Heating | Controls | Service

» Learn more on www.flaktgroup.com
or contact one of our offices